

**SAMSUNG**

*VEGA 1400*  
*EVOCA 140 Neo*



**PORTUGUÊSE**

# OBSERVAÇÃO

---

- Esta câmera não funcionará sem uma bateria.
- Utilize uma bateria de Lítio, de 3 V(CR-123A or DL-123A)
- A tampa da lente abrirá de modo automático quando o botão Power for ligado.
- Não abra a tampa da lente com os seus dedos.

## **O obturador não irá funcionar nas seguintes circunstâncias:**

- Quando a câmera estiver sem bateria ou quando a bateria estiver quase descarregada.
- Quando o botão Power estiver desligado. (Quando a tampa da lente estiver fechada)
- Quando o botão do zoom estiver em operação ou quando o filme estiver sendo bobinado ou rebobinado.  
(O rebobinamento será interrompido quando o botão shutter for pressionado).
- Quando o filme permanecer no interior da câmera após o rebobinamento.
- Quando a lâmpada de flash estiver sendo carregada.

※ Esta câmera é controlada eletronicamente por meio de um microprocessador embutido. Embora seja pouco provável, seu funcionamento poderá falhar sob certas circunstâncias na qual existe a presença de um forte campo eletromagnético (próximo a aparelhos de TV, microondas, etc.) Se isto vier a ocorrer, remova por favor a bateria de Lítio e substitua após 2 ou 3 minutos.

# CONTEÚDO

Obrigado por ter adquirido a câmera SAMSUNG.  
Queira por favor ler este manual antes de utilizar sua câmera.

## CONTEÚDO

### PREPARAÇÃO

· Nomes das Partes .....	4
· Painel do Visor de Cristal Líquido (LCD) .....	7
· Visores e Indicadores .....	8
· Instalando a bateria .....	9
· Verificando a bateria .....	10
· Carregando o filme .....	11
· Anexando a alça .....	12
· Utilizando a câmera .....	13
· Segurando a câmera .....	14
· Tirando fotografias .....	15
· Ajustando o dioptra .....	16
· Operação da campainha.....	17

### TIRANDO FOTOGRAFIAS

· Rebobinando o filme .....	18
· Data e legenda (somente no modelo Q.D.) .....	19
· Função relógio/Calendário(somente no modelo não Q.D.) .....	21
· Utilizando o modo Flash .....	22
· Utilizando o modo de Disparo .....	23
· Utilizando o modo Próprio .....	24
· Auto Redução de Olhos Vermelhos .....	25
· Auto flash .....	26
· Flash desligado .....	27

· Flash embutido .....	27
· Flash embutido e Redução de Olhos Vermelhos .....	28
· Disparador de Bulbo (B Obturador).....	29
· Flash desligado & Disparador.....	30
· Disparador Snap.....	31
· Zoom retrato.....	32
· Disparador contínuos .....	33
· Disparador spot.....	34
· Modo paisagem .....	35
· Utilizando a trava de foco.....	36
· Timer-Próprio .....	37
· Timer-Próprio duplo .....	38
· Retardamento de 2 segundos para liberação do obturador .....	39
· Disparo por controle remoto (Opcional) .....	40
· Substituição da bateria do controle remoto (Opcional) .....	40
· Macro fotografia .....	41
· Fotografia panorama .....	42

### OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

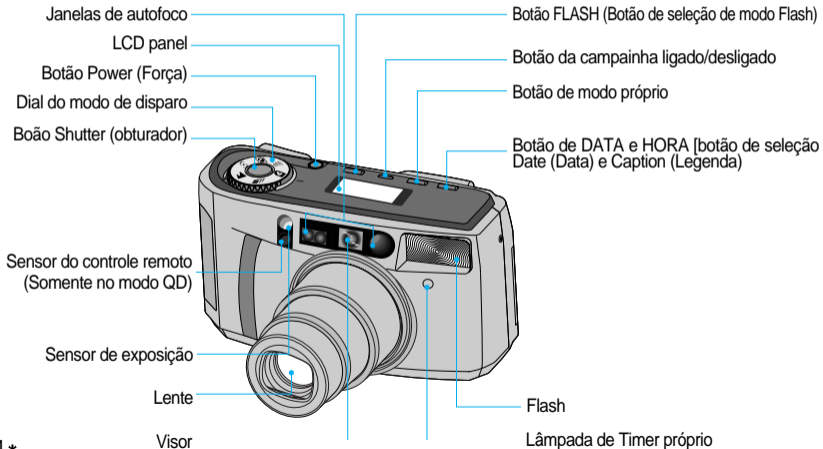
· Cuidados e armazenamento .....	43
· Resolvendo Problemas .....	44

### ESPECIFICAÇÕES

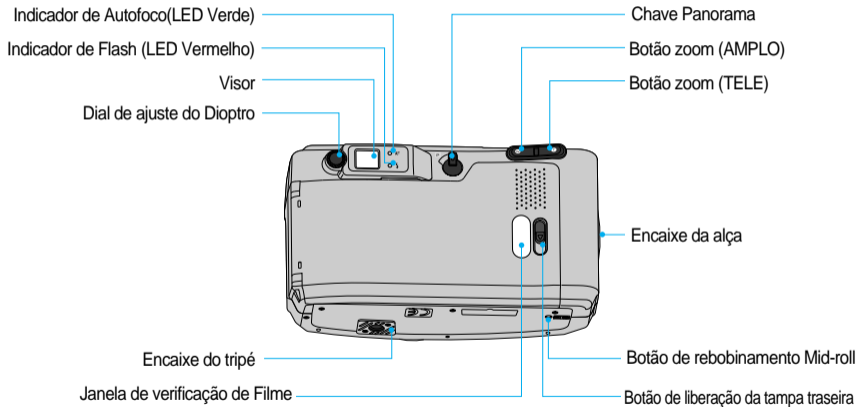
· Verificação da câmera .....	47
-------------------------------	----

# NOMES DAS PARTES

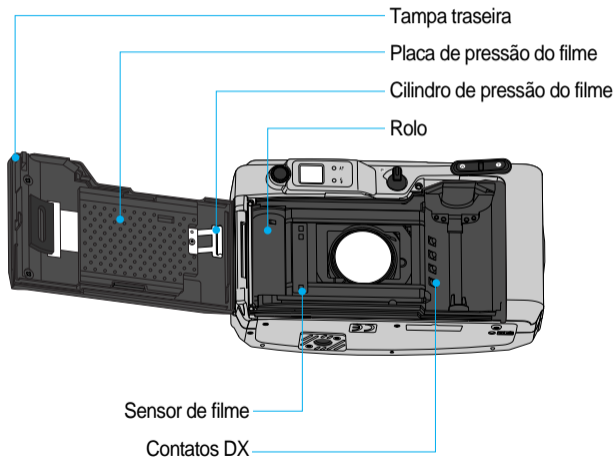
## · Frontal / Superior



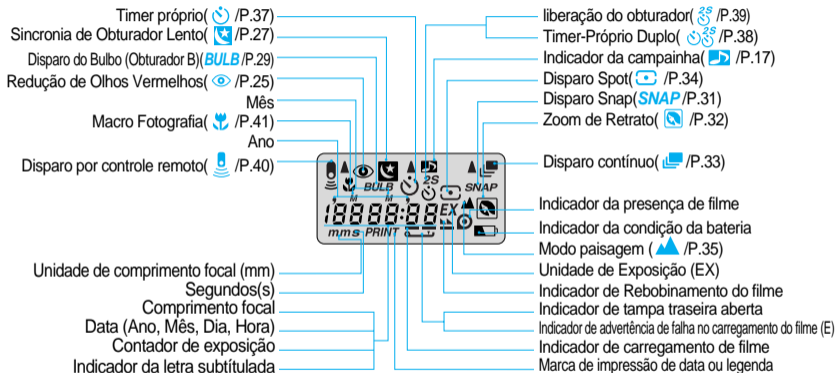
## · Traseira / Botão



· Interior



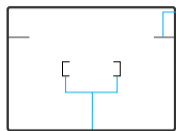
# PAINEL DO VISOR DE CRISTAL LÍQUIDO (LCD)



## OBSERVAÇÃO

- Para maiores informações referentes a marca, consulte as páginas em ( ).
- Quando a função controle de luz de fundo é selecionada, o flash irá operar independentemente das condições de luminosidade ambiente.

# VISORES E INDICADORES



Marca próxima da área do retrato

WIDE : melhor área do retrato quando o disparo for realizado dentro de 0.68m ~ 1.1m

TELE : melhor área do retrato quando o disparo for realizado dentro de 0.87m ~ 2m

Quadro de área da fotografia

WIDE : melhor área do retrato quando o disparo for realizado sobre 1.1m

TELE : melhor área do retrato quando o disparo for realizado sobre 2m.

Quadro de autofoco (Focalize o objeto com este quadro)

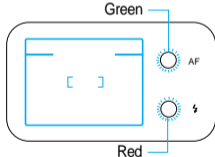
## Indicadores

### 1. Indicador de Autofoco (LED Verde)

- Quando ele acende indica que as condições são apropriadas para se tirar fotografias.
- Quando o objeto se encontra muito próximo (dentro de 0.68m (2.23 pés)), a lâmpada LED irá piscar rapidamente e obturador irá travar.(Consulte à página 17 para informação do modo de operação da compainha)
- O Modo Auto Macro será selecionado quando o objeto estiver dentro da faixa de (0.68m a 1.1m). Neste ponto, a lâmpada LED irá piscar lentamente.

### 2. Indicador de Flash (LED Vermelho)

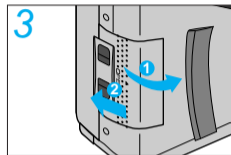
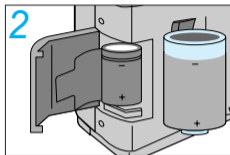
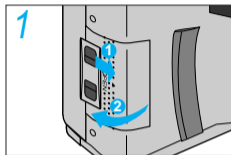
- Irá acender quando o flash estiver plenamente carregado. (Em condições de luz baixa)
- Pisca rapidamente quando o flash está sendo descarregado. (O obturador será travado)
- Pisca rapidamente se estiver fora de alcance.
- Pisca lentamente para indicar que a câmera requer um suporte estacionário (de preferência um tripé) para evitar que a câmera trema.





# INSTALANDO A BATERIA

---





1. Abra a tampa do compartimento de bateria deslizando-a para trás.
2. Insira a nova bateria e certifique-se de que ela esteja colocada na posição correta.
3. Feche a tampa do compartimento.

## OBSERVAÇÃO

- Utilize uma bateria CR-123A ou DL-123A
- A câmera se desligará automaticamente após terem transcorridos 3 minutos sem uso. Remova a bateria se a câmera for permanecer por um longo período sem utilização.
- Se a data ou a hora estiver incorreta, consulte por favor a página (19) e faça o ajuste conforme o indicado.

## VERIFICANDO A BATERIA

- Você pode verificar o estado da bateria no painel do Visor de Cristal Líquido (LCD).

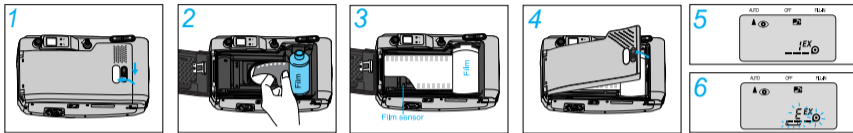
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Operação normal.<ul style="list-style-type: none"><li>- O indicador da condição da bateria não aparece.</li></ul></li></ol>
	<ol style="list-style-type: none"><li>2. O indicador registra meio caminho.<ul style="list-style-type: none"><li>- A carga da bateria está baixa. Procure se certificar de que uma nova bateria encontra-se disponível.</li></ul></li></ol>
	<ol style="list-style-type: none"><li>3. O indicador pisca.<ul style="list-style-type: none"><li>- A bateria está descarregada. Coloque uma bateria nova.</li></ul></li></ol>

### OBSERVAÇÃO

- Não remova a bateria enquanto a câmera estiver em operação, pois isto poderá acarretar seu mal funcionamento.
- A bateria apresenta um desempenho reduzido a baixas temperaturas (abaixo de  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ )). Tente manter a câmera aquecida entre os intervalos de uso. (A bateria funcionará normalmente outra vez quando a temperatura retornar ao valor normal).
- Queira por favor tomar os devidos cuidados ao se desfazer da bateria já usada.
- Algumas autoridades locais poderão exigir que as baterias usadas sejam colocadas em separado do restante do lixo.



# CARREGANDO O FILME



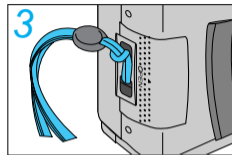
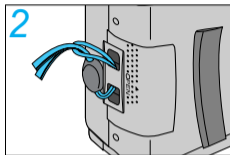
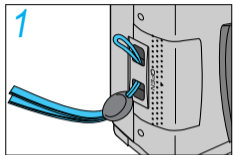
1. Abra a tampa traseira deslizando sua saliência de desengate conforme mostrado acima.
2. Insira o rolo de filme no compartimento. Não exerça esforço sobre o filme para colocá-lo em sua posição.
3. O filme deverá se estender de maneira plana.
4. Feche a tampa traseira. Ela se fechará com um “clique”.
5. O filme irá avançar automaticamente até que o contador de filme indique “1”.
6. Se o filme for carregado incorretamente, o painel do Visor de Cristal Líquido (LCD) irá exibir um sinal “E” de advertência (Consulte à página 17 para informação do modo de operação da compainha)

## OBSERVAÇÃO

- A câmera se ajustará automaticamente para o filme ISO 50-3200 DX.
- Quando você utilizar um filme outro que não DX, a câmera irá configurar a velocidade do filme a ISO 100.
- Carregue o filme em ambiente de iluminação moderada.

## ANEXANDO A ALÇA

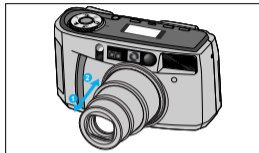
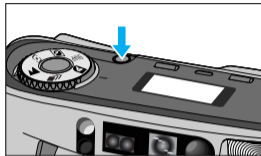
---



. Tome por referência as ilustrações acima.

## UTILIZANDO A CÂMERA

---



- Pressione o botão Power para ligar a energia. Os indicadores irão aparecer no painel do Visor de Cristal Líquido (LCD).
- Se a câmera não for utilizada durante um intervalo de tempo de 3 minutos, a energia será desligada automaticamente.
- Enquanto estiver observando através do visor, aponte a câmera para o objeto e regule os botões de zoom.
- Pressione o “T” botão (Tele) para mover a lente da câmera para fora (e pressione o botão “W” (Wide) para mover a lente para dentro ②).
- Durante esta operação, o painel do Visor de Cristal Líquido (LCD) exibirá os comprimentos focais na seguinte seqüência: 38, 45, 55, 70, 80, 90, 105, 120, 130, 140 mm.

## SEGURANDO A CÂMERA

---



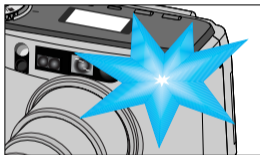
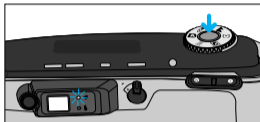
- ※ Para evitar que a câmera trema, segure-a com firmeza, especialmente quando estiver utilizando comprimentos focais maiores (Tele).
- Coloque a alça da câmera sobre seu pulso.
- Ambos os cotovelos (fotografia horizontal) ou um cotovelo (fotografia vertical) devem ficar juntos ao seu corpo.
- Mantenha seu olho próximo ao visor quando estiver utilizando a câmera. Assim, você poderá se assegurar de um enquadramento correto. Certifique-se de que você possa ver todos os quatro lados do quadro visor quando estiver compondo seu disparo.

### OBSERVAÇÃO

- Evite obstruir a lente quando estiver tirando uma fotografia. Esta poderá sair danificada se um dedo, fios de cabelo ou a alça da câmera caírem em frente da lente, do sensor de exposição ou das janelas autofoco.
- Quando você for tirar fotografias verticais com o flash, este deverá se situar acima da lente.

## TIRANDO FOTOGRAFIAS

---

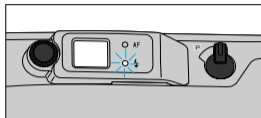


Mire o quadro de autofoco como objeto. (Consulte a página 8)

- Pressione o botão obturador para baixo até a metade. A lente estará focalizada quando a lâmpada verde se acender.
- Se um objeto estiver situado entre 0.68m (2.23 pés) e 1.1m (3.61 pés), a lâmpada verde irá piscar lentamente e o modo Macro será ativado automaticamente.
- Se o objeto estiver situado em menos de 0.68m (2.23pés) a lâmpada verde irá piscar rapidamente, indicando que o objeto encontra-se muito próximo e o obturador será travado. Assegure-se de que a distância câmera/objeto é igual ou maior que 0.68m.
- Pressione o botão obturador totalmente para baixo para tirar uma fotografia.
- O filme irá avançar automaticamente após o disparo e o contador de quadros também avançará.
- Faixa de exposição (WIDE) : 0.68m ~ ∞, (TELE) : 0.87m ~ ∞

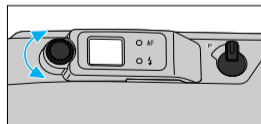
### OBSERVAÇÃO

- Quando o flash estiver sendo carregado, o indicador de flash (▲AUTO) no painel do Visor de Cristal Líquido irá piscar e o obturador não irá funcionar.
- Quando o LED vermelho piscar lentamente, usar um tripé ou sustentar a camera para evitar vibrações.
- Para evitar que a câmera trema, segure-a de maneira firme e pressione o botão obturador suavemente, principalmente se estiver utilizando comprimentos focais maiores (tele).



- Após ter tirado as fotografias, desligue a câmera, para proteger a lente e evitar disparos involuntários. (No caso de a câmera permanecer 3 minutos seguidos sem uso, ela se desligará automaticamente).
- Se um objeto estiver mais próximo do que 0.68 m, o LED piscará rapidamente para indicar que ele está muito próximo e o obturador será bloqueado.
- Em certas circunstâncias, o sistema de focalização automática se anulará. A câmera fotográfica funcionará mesmo que o objecto esteja muito próximo.  
Alguns exemplos destes casos são:
  - Um contraste baixo e um objeto brilhante
  - Luz forte dirigida para a câmera fotográfica
  - O objeto está em uma distância menor do que 0.3 m

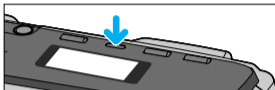
## AJUSTANDO O DIOPTRO



- Selecione o ajuste de zoom máximo e gire o botão de ajuste do dioptra até que o visor do mostrador se torne claro.



# OPERAÇÃO DA CAMPAINHA



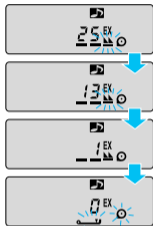
A função campainha poderá ser selecionada pressionando o botão ON/OFF. Esta função somente será realizada se o sinal da campainha aparecer no painel LCD.


De acordo com a função, o som da campainha é como segue :

Som da campainha	Função	Aplicação
Buscar/examinar	Seleção	Quando pressionado Flash, auto, botão da campainha
1 bip prolongado	Advertência	Quando o seletor de modalidade é alterado Quando o seletor de modalidade não estiver selecionado com o automático depois que a potência estiver ligada.
3 bip prolongados	Advertência	Quando agitação da mão for detectada
3 bip curtos	Advertência/Erro	Quando o fechamento AF (mais curto do que a escala mínima de disparo) ocorrer Quando o filme estiver carregado incorretamente Quando pressionado o botão "Tele/Wide" no mode "SNAP" No caso de disparo com o objetivo fora do alcance do flash (Consulte à página 21.A função de compensação do zoom do auto-flash)
3 bip prolongados	Conclusão	Quando o rebobinamento estiver completamente terminado

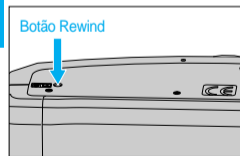
# REBOBINANDO O FILME

## 1. Rebobinamento automático



- Após ter tirado todas as fotografias em um rolo de filme, a câmera irá rebobiná-lo automaticamente. O motor pára quando o rebobinamento estiver completado.
- Quando o rebobinamento estiver completado, o ícone (  ) irá piscar. Após 5 segundos o ícone não será mais mostrado. Você poderá então remover o filme neste momento. (Consulte à página 17 para informação do modo de operação da compainha)

## 2. Rebobinamento de meio rolo



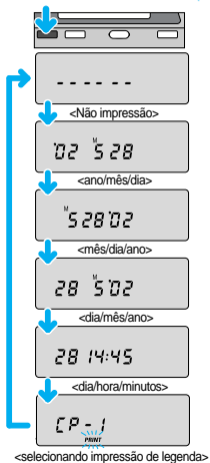
- Para rebobinar o filme no meio de um rolo, pressione o botão de rebobinamento de meio rolo. O filme será completamente rebobinado, pronto para processamento. Você não poderá recarregar o filme.

## OBSERVAÇÃO

- Se você pressionar o botão shutter durante o rebobinamento do filme, este será interrompido até que você libere o botão.
- Se o motor parar antes que o Visor de Cristal Líquido LCD exiba "0", substitua a bateria. Não abra a tampa traseira até que a bateria seja substituída.

# DATA E LEGENDA (somente no MODELO Q.D.)

• Utilize o botão DATE (Data) para controlar a “data” e a “Legenda”.



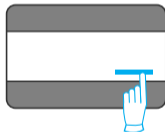
## 1. Escolhendo o formato “Data” ou selecionando a legenda.

- Pressione o botão DATE (date) para selecionar um dos diferentes formatos. (Consulte as seqüências à esquerda)
- A marca “PRINT” (imprimir) no painel do Visor de Cristal Líquido (LCD) irá piscar durante a impressão.

## 2. Zona de Data



<Fotografia Normal>

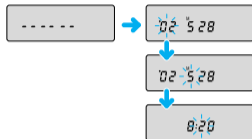


<Disparo Panorama>

## OBSERVAÇÃO

- Sob certas circunstâncias, a data não será impressa no quadro final de um filme.

### 3. Alternado a configuração de data



- Para alterar a data ou a hora, pressione e segure o botão DATE (data) durante 2 segundos. O primeiro setor do formato de data irá piscar.
- Para selecionar o setor que você quer alterar pressione o botão DATE (data).
- Altere a configuração de data por meio de operações nos botões de Zoom. O botão TELE faz aumentar e o botão WIDE faz reduzir.

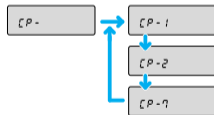
#### OBSERVAÇÃO

- Esta câmera irá ajustar a data automaticamente até o ano 2099.
- A marca do ano será indicada pelos dois últimos dígitos no painel LCD. Será indicado no retrato os 4 d ígitos.
- Sob estas circunstâncias, a câmera irá operar de maneira normal.

Por Exemplo

2002 → '02  
2010 → '10

### 4. Selecionando a impressão de legenda



- Quando o painel do Visor de Cristal Líquido (LCD) exibir "CP-1" (Tome por referência a figura anterior), você poderá selecionar uma das sete legendas conforme se segue:
- para alterar as legendas, opere por meio dos botões de zoom ("T" or "W")
- Quando a modalidade subtítulo for selecionada, o subtítulo da mensagem aparecerá no painel LCD em a mudança de ordem.

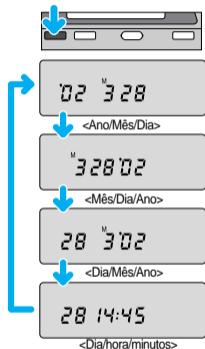
#### OBSERVAÇÃO

- A câmera irá imprimir ou uma data ou uma legenda. Você não pode selecionar tanto a data quanto a legenda em uma mesma fotografia (A legenda é impressa na zona de data)
- Lembre-se de reinicializar a data e a hora após trocar a bateria.

#### MENSAGENS DE LEGENDA

CP-1	I LOVE YOU!
CP-2	A HAPPY BIRTHDAY
CP-3	THANK YOU
CP-4	CONGRATULATIONS
CP-5	A HAPPY NEW YEAR
CP-6	MERRY X -MAS
CP-7	HELLO!

# FUNÇÃO RELÓGIO/CALENDÁRIO (somente no Modelo não Q.D.)



## 1. Função Relógio/Calendário

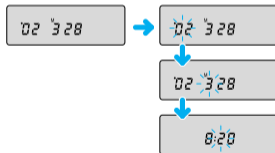
- Com a Versão Não Q.D. existe a facilidade de se checar a hora e a data via o painel do Visor de Cristal Líquido (LCD). Simplesmente pressione o botão TIME (hora) para selecionar a exibição que você deseja.

## OBSERVAÇÃO

- No modelo Não Q.D., a data/hora não será impressa em suas fotografias.

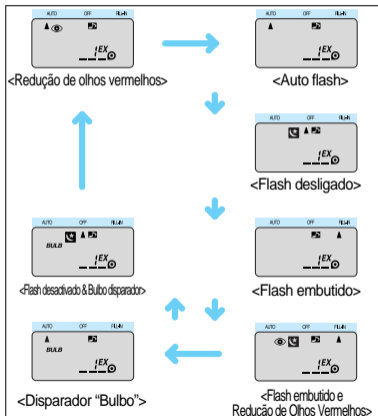
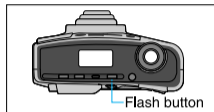
## 2. Selecionando o ajuste de data

- Para alterar a data ou a hora, pressione e segure o botão TIME (hora) durante 2 segundos. O primeiro setor do formato de data irá piscar.
- Para selecionar o setor que você deseja alterar, pressione o botão TIME (hora).
- Altere o ajuste de data por meio de operações nos botões de zoom.



# UTILIZANDO O MODO FLASH

· Você pode selecionar o modo flash pressionando o botão FLASH.



## OBSERVAÇÃO

- Uma vez pressionado o disparador na modalidade "BULB Shooting" ou "Flash & Bulb shooting" a camera retornará a modalidade normal automaticamente.
- No caso da função "Auto flash" a câmera irá reter este modo mesmo que ela seja desligada. Quando você ligar a câmera, verifique o painel do Visor de Cristal Líquido LCD.

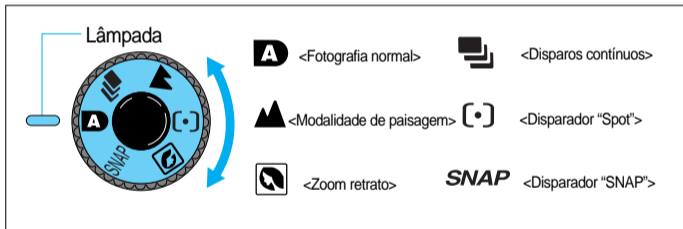
## ※A FUNÇÃO DE COMPENSAÇÃO DO ZOOM DO AUTO-FLASH

- O modo de zoom pode ser alterado de TELE para WIDE(Grande angular) quando o modo de disparo estiver em normal, modo A ou em SPOT(ponto), condições de erradiação de luz do flash. (redução de olhos vermelhos, Flash auto, Fill-in Flash) O zoom opera automaticamente para evitar que as fotos fiquem muito escuras.

# UTILIZANDO O MODO DE DISPARO

---

- Você pode selecionar o modo de disparo girando o botão no sentido horário ou anti-horário. Alinhe o ícone selecionado com a linha no corpo da câmera.
- A lâmpada localizada ao lado do “MODO DIAL” indica cada modalidade de acordo com a rotação do disco.

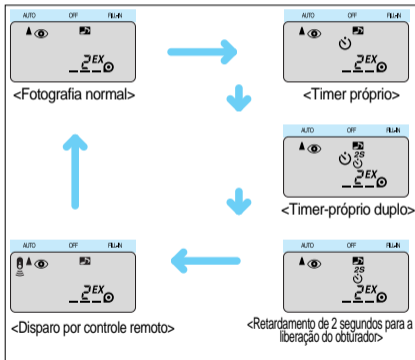
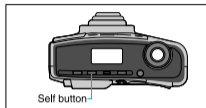


## OBSERVAÇÃO

- Após o disparo, o modo de disparo permanecerá selecionado até que um outro modo seja escolhido.
- Esta lâmpada não acenderá se o brilho estiver acima de LV14.

# UTILIZANDO O MODO PRÓPRIO

- Você pode selecionar o modo próprio pressionando o botão SELF (próprio).

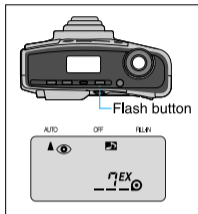


## OBSERVAÇÃO

- Com o “Modelo Não Q.D”, o modo “Disparo por controle remoto” não irá aparecer no painel do Visor de Cristal Líquido LCD.
- Após utilizar os modos “Retardamento de 2 Segundos para Liberação do Obturador” ou “Disparo por Controle Remoto”, a câmera permanecerá naquele modo até que um novo modo seja selecionado.



## **AUTO** AUTO REDUÇÃO DE OLHOS VERMELHOS



- Em condições de baixa luminosidade, o flash irá disparar automaticamente para obter uma exposição adequada.
- Você pode reduzir o fenômeno de olho vermelho automaticamente quando estiver tirando uma fotografia retrato sob baixa luminosidade.



<Auto flash>



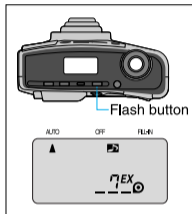
<Com redução de olho vermelho>

### **OBSERVAÇÃO**

- Não deixe o objeto se mover até que o flash principal tenha disparado.
- O disparo realizado com o objetivo fora do alcance do Flash provocará a ativação do sinalizador e das lentes de zoom (aplicavel aos casos de modo normal de disparo, modo A, modo de disparo SPOT(ponto))

## ▶ **AUTO** AUTO FLASH

---

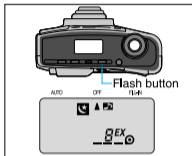


- Selecione o Modo Automático pressionando 1 vez o botão do Flash.
- O Modo de Flash Automático ativa o flash pela graduação da luminosidade do objeto.
- O flash não será ativado quando o objeto for muito luminoso.

### **NOTE**

- O disparo sob pouca luz fará com que os olhos apareçam vermelhos nas fotos. O Modo de Redução de olhos vermelhos será acionado, automaticamente, em áreas pouco iluminadas.
- Uma vez selecionado o Modo de Flash Automático, ele permanecerá ativo mesmo quando for desligado. (porém) Quando for trocada a bateria, o Modo deverá ser ajustado para a redução de olhos-vermelhos.
- O disparo realizado com o objetivo fora do alcance do Flash provocará a ativação do sinalizador e das lentes de zoom
- No caso da função "Auto flash" a câmera irá reter este modo mesmo que ela seja desligada. Quando você ligar a câmera, verifique o painel do Visor de Cristal Líquido LCD.

## **OFF FLASH DESLIGADO**

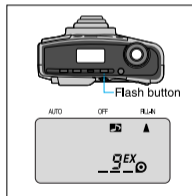


- Selecione este modo pressionando o botão FLASH duas vezes.
- Utilize este modo quando você desejar tirar fotografias sem flash.

### **OBSERVAÇÃO**

- Quando você estiver utilizando a função "Flash Off" (Flash Desligado), você poderá necessitar de um tripé para evitar que a câmera trema.

## **FILL-IN FLASH EMBUTIDO**



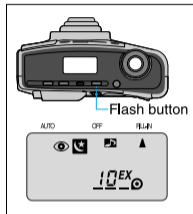
- Selecione este modo pressionando o botão FLASH 3 vezes.
- Quando o objeto principal se encontrar na sombra e as condições de luminosidade circundantes forem muito fortes para acionar o auto-flash, o flash embutido permitirá a você obter a exposição correta do objeto.

### **OBSERVAÇÃO**

- Quando estiver utilizando este modo, o flash irá disparar independentemente do brilho do objeto e de seu fundo.
- O disparo realizado com o objetivo fora do alcance do Flash provocará a ativação do sinalizador e das lentes de zoom (aplicável aos casos de modo normal de disparo, modo A, modo de disparo SPOT(ponto))



## **FILL-IN FLASH EMBUTIDO E REDUÇÃO DE OLHOS VERMELHOS**



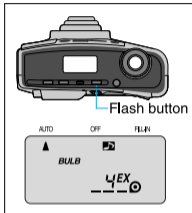
- Selecione este modo pressionando o botão FLASH 4 vezes.
- Utilize este modo quando você tirar uma fotografia de uma pessoa em condição de luz baixa.

### **OBSERVAÇÃO**

- Utilize um tripé para evitar que a câmera trema.



## BULB ► AUTO DISPARADOR DE BULBO (B OBTURADOR)



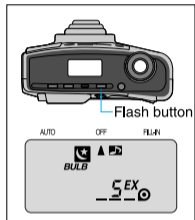
- Para fotografar artigos que requerem uma velocidade prolongada, tais como, fogos de artifício ou cenas noturnas, utilize esta modalidade (bulb shooting) pressionando o botão do flash cinco vezes.
- O obturador permanece aberto enquanto o botão do obturador estiver pressionado. O tempo selecionado é exibido no painel do Visor de Cristal Líquido LCD. O tempo máximo é de 60 segundos.

### OBSERVAÇÃO

- Utilize este modo somente sob luz baixa.
- Para evitar que a câmera trema, utilize um tripé.
- Para prevenir uma super exposição com alto brilho, o disparador não operará mesmo que esta modalidade seja selecionada.



## FLASH DESLIGADO & DISPARADOR



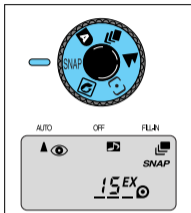
- Para fotografar paisagens que requerem estendida velocidade do disparador, tais como, fogos de artifícios e exibições noturnas utilizar esta modalidade (flash off & bulb shooting) pressionando o botão FLASH seis vezes.
- O obturador permanece aberto enquanto o botão do obturador estiver pressionado. O tempo selecionado é exibido no painel do Visor de Cristal Líquido LCD. O tempo máximo é de 60 segundos.

### OBSERVAÇÃO

- Utilize este modo somente sob luz baixa.
- Para evitar que a câmera trema, utilize um tripé.
- Para prevenir uma super exposição com alto brilho, o disparador não operará mesmo que esta modalidade seja selecionada.

## SNAP **AUTO DISPARADOR SNAP**

---



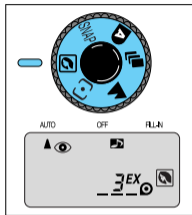
- Selecione a modalidade SNAP girando o “MODE DIAL”.
- Utilize este modo quando estiver tirando fotografias de objetos ativos, tais como crianças e animais domésticos. (Eles são difíceis de se focalizar)
- Quando você selecionar este modo, a câmera irá ajustar a posição ampla (38 mm) e o foco será fixo.
- Se você pressionar o botão obturador continuamente, a câmera irá tirar uma seqüência de disparos.

### **OBSERVAÇÃO**

- O objeto deve se situar na faixa de 1.3~6m (4.3~19.7pés).
- Tele/Wide não operará na modalidade SNAP. (consulte à página 17 para informação do modo de operação da campainha).



## AUTO ZOOM RETRATO



- Selecione esta modalidade girando o "Mode Dial".
- Utilize este modo para manter um tamanho constante de objeto dentro do quadro, mesmo que a distância ao objeto possa variar.
- Posicione seu objeto no centro do visor e pressione o botão obturador até a metade. O zoom irá operar automaticamente de modo a obter um disparo otimizado.
- Pressione o botão obturador totalmente para tirar uma fotografia.



<Modo Normal>

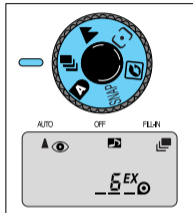


<Zoom retrato>



## **AUTO** DISPARADOR CONTÍNUOS

---



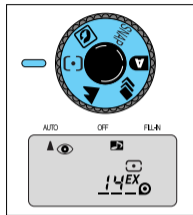
- Selecione esta modalidade girando o "Mode Dial".
- Utilize este modo para tirar uma seqüência de fotografias.
- Enquanto você estiver pressionando o botão do obturador, a câmera continuará a tirar fotografias.

### **OBSERVAÇÃO**

- Se for necessário um flash, o tempo entre os disparos será aumentado devido ao reciclo do flash.
- O flash não irá disparar se não houver filme carregado (exceto no modo "Flash embutido").



## **AUTO DISPARADOR SPOT**



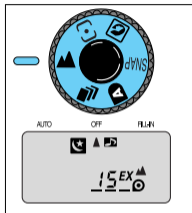
- Utilize este modo quando estiver fotografando um objeto específico em uma situação em que a câmera possa ter dificuldade em focalizar.
- Certos objetos, tais como uma pessoa no meio de uma multidão, podem ser difíceis de se fotografar.
- Este modo permite a você ter o seu objeto específico claramente, ainda que esteja rodeado por outros objetos no quadro.
- Selecione a modalidade SPOT girando o “MODE DIAL”
- A câmera focaliza o objeto no ponto de disparo do quadro de foco.

### **OBSERVAÇÃO**

- O disparo realizado com o objetivo fora do alcance do Flash provocará a ativação do sinalizador e das lentes de zoom (Utilizável para Redução de Olhos Vermelhos, Flash Carregável e Flash Automático.)



## ▲ MODO PAISAGEM



- Se você não consegue focalizar claramente uma imagem dentro da máscara, utilize esta modalidade girando "MODE DIAL" para a modalidade "LANDSCAPE" e pressione o botão "LANDSCAPE".

### OBSERVAÇÃO

- Com este modo, o flash não dispara.
- Utilize um tripé para evitar que a câmera trema em condições de baixa luminosidade.
- Quando a modalidade "LANDSCAPE" não estiver em uso altere para a modalidade normal



<Sem o modo paisagem>



<Com o modo paisagem>

# UTILIZANDO A TRAVA DE FOCO



• Se você deseja focalizar um objeto que não se encontra no centro de seu quadro, utilize a função trava de foco descrita abaixo.

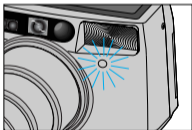
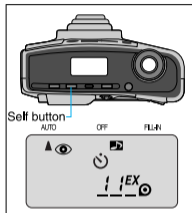
1. Mire a câmera com o quadro de autofoco superposto sobre o objeto.
2. Pressione o botão obturador até a metade, (lâmpada LED Verde)  
Tome cuidado para não pressionar o botão obturador totalmente para baixo para evitar que se tire uma fotografia involuntariamente.
3. Mantendo o botão obturador pressionado para baixo, recomponha sua fotografia conforme desejado. Segure a câmera com firmeza e pressione suavemente o botão obturador para baixo completamente.  
A trava de foco pode ser liberada a qualquer momento. Para isto, basta retirar o dedo de sobre o botão obturador.

## ATENÇÃO

**O sistema de Autofoco desta câmera poderá não funcionar nas seguintes circunstâncias descritas abaixo:**

- O objeto matizar com o fundo
  - O objeto estiver em movimento rápido
  - O objeto não refletir luz suficiente em direção ao receptor do autofoco (por exemplo, objetos muito escuros).
  - O objeto é muito estreito, seja horizontal ou verticalmente (por exemplo, um poste de luz).
  - Há mais do que um objeto, um próximo à câmera, outro distante da mesma.
  - Uma luz intensa é dirigida contra a câmera. (O objeto é luz de fundo).
  - Fogos de artifício e fumaça
  - Superfícies brilhantes ou polidas como a carroceria de um automóvel ou a superfície da água.
- Nestas circunstâncias, a utilização do dispositivo de Trava de Foco poderá ajudar a resolver o problema.

## **AUTO TIMER PRÓPRIO**

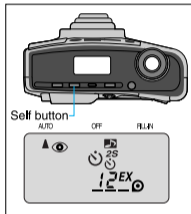


- Este pode ser selecionado pressionando o botão SELF (Próprio) uma vez. Você pode tirar uma fotografia de você mesmo utilizando este modo.
- Quando pressionar o botão obturador, a lâmpada de timer próprio irá se acender por 7 segundos. Em seguida, a lâmpada irá piscar rapidamente durante 3 segundos e a fotografia será então tirada.





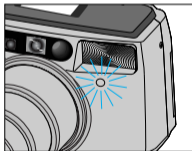
## AUTO TIMER PRÓPRIO DUPLO



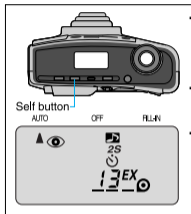
- Você selecionar este modo pressionando o botão SELF (Próprio) duas vezes.
- Pressione o botão obturador e um disparo será tirado da mesma maneira que se tira um disparo no modo de timer próprio. Um disparo adicional será feito depois de 2 segundos.

### OBSERVAÇÃO

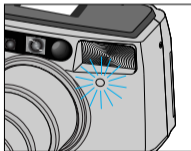
- Quando estiver utilizando o flash, o intervalo de disparos poderá aumentar devido ao tempo de recarga do flash.



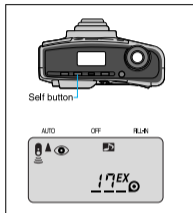
## **AUTO** RETARDAMENTO DE 2 SEGUNDOS PARA LIBERAÇÃO DO OBTURADOR



- Utilize este modo para evitar que a câmera trema de devido ao movimento da mesma quando se estiver fazendo disparos com a câmera sendo segurada pelas mãos.
- Neste modo de operação, a fotografia é tirada dois segundos após a liberação do botão obturador.
- Para utilizar este modo, coloque a câmera em uma superfície fixa, selecione o botão Self (próprio) pressionando-o 3 vezes antes de tirar a fotografia.



## **AUTO** DISPARO POR CONTROLE REMOTO (Opcional)

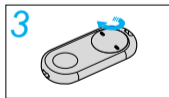
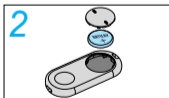
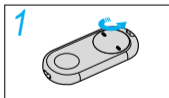


- Selecione este modo pressionando o botão SELF 4 vezes. (Você somente pode usar esta função com a câmera modelo QD).
- Quando você seleciona este modo, a lâmpada de timer próprio irá piscar a cada 2 segundos.
- Para fotografar usando o controle remoto, pressione o botão de disparo "Remote Control" A camera disparará após 2 segundos.

### Nomes das partes do Controle Remoto



## SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA DO CONTROLE REMOTO (Opcional)



### Substituindo a bateria.

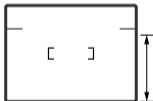
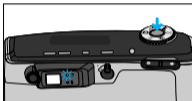
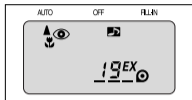
- Tome por referência as ilustrações acima.


### OBSERVAÇÃO

- Use uma bateria de lítio (JIS CR2025)
- Certifique-se de colocar a bateria na posição correta. O polo positivo (+) deve ficar com a face voltada para cima.



## **AUTO MACRO FOTOGRAFIA**



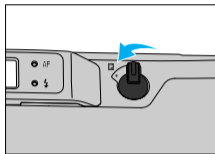
- Utilize este modo para tirar fotografias de close-up.
- Quando o objeto se encontra a menos de 1 m (3.28 pés) a câmera irá ajustar este modo automaticamente.
- A escala de Macro é conforme abaixo:  
WIDE : 0.68~1m (2.23~3.28pés)  
TELE : 0.87~1m (2.85~3.28pés)
- Quando um objeto se encontra dentro da escala, o Indicador de Autofoco (LED verde) irá piscar lentamente e a marca Macro (  ) irá aparecer no painel do Visor de Cristal Líquido LCD.
- Lembre-se de compor o seu disparo utilizando a área do quadro de macro fotografia (Consulte a página 8)

### **OBSERVAÇÃO**

- Quando um objeto se encontrar a uma distância inferior a 0.68m (2.23pés), o LED Verde irá piscar rapidamente e o obturador ficará travado.

# FOTOGRAFIA PANORAMA

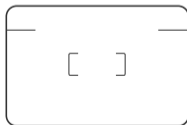
---



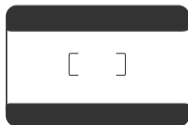
- Utilize este modo para capturar uma vista panorâmica.
- Quando você ajusta para este modo, o visor irá alterar para indicar uma cena panorâmica.
- A área da fotografia com este modo será estreitada.
- Selecione este modo utilizando a chave PANORAMA. O modo PANORAMA pode ser utilizado em quadros selecionados de um filme.
- Lembre-se de informar seu revelador de filme de que alguns disparos são panorâmicos. Pode haver algum encargo extra para este serviço.

## OBSERVAÇÃO

- A data pode ser impressa com este modo. (somente no modelo Q.D. Consulte a página 19)



<Normal>



<Panorama>

# CUIDADOS E ARMAZENAMENTO

---

- Se sua câmera necessitar de uma limpeza, limpe-a com um pano macio e sem fiapos.
  - A lente somente deve ser limpa com tecido especial de limpeza de lentes e fluido. (Consulte seu revendedor).
  - Não deixe que a câmera entre em contato com areia ou água.
  - Mantenha sua câmera em um local seco e ventilado e que seja livre de excesso de umidade e poeira.
  - Nunca deixe sua câmera em locais aquecidos tais como no interior de um veículo estacionado ou sob a luz solar direta.
- Evite choques repentinos ou vibrações. Se você deixar cair sua câmera, é aconselhável que você a verifique antes de usá-la novamente.

## **Advertência**

- Não tente desmontar você mesmo a sua câmera. A câmera possui circuitos de alta voltagem que podem causar ferimentos se tocados.
  - A faixa de temperatura na qual a câmera funciona adequadamente é de 50°C e -10°C (122°F ~14°F).
  - O desempenho da câmera poderá ficar comprometido se ela for utilizada em clima muito frio. Se você pretende tirar fotografias quando a temperatura encontra-se abaixo de 7°C (45°F), tome o devido cuidado no sentido de manter a câmera e a bateria aquecidas entre os disparos.
- Se a câmera se tornar muito fria, faça com que ela retorne à temperatura ambiente colocando-a em seu invólucro. A condensação pode estragar as fotografias e sob condições extremas pode danificar os componentes eletrônicos no interior da câmera.
- ※ Se você estiver encontrando dificuldades com a sua câmera, dirija-se por favor ao seu revendedor para obter orientação.

# RESOLVENDO PROBLEMAS

---

## • Se o obturador não funcionar após pressionar o seu botão.

Local de verificação	Solução	Page
A capa da lente encontra-se totalmente aberta?	Pressione o botão Power novamente.	13
A bateria está colocada corretamente?	Recoloque-a corretamente.	9
Faz muito tempo desde que você utilizou a câmera pela última vez?	Troque a bateria.	10

## • Se a fotografia encontra-se parcialmente escura ou fora de foco.

Local de verificação	Solução	Page
A lente ou outros sensores estão obstruídos pelos seus dedos ou fios de cabelo?	Tenha cuidado para não bloquear a lente ou o sensor de exposição.	14
Você compôs o objeto corretamente no que diz respeito a área do quadro de fotografia?	Leia "Visor e Indicadores"	8
Você ajustou a câmera para o modo panorama?	Livre o modo panorama.	42

# ESPECIFICAÇÕES

<b>TIPO</b>	Câmera de 35mm obturador de lente totalmente automático.	
<b>FILME</b>	<b>Formato</b>	Filme de 35mm código DX , 24mmx36mm
	<b>Velocidade</b>	Ajuste automático com filme de 35mm código DX, ISO 50~3200.
	<b>Carregamento</b>	Avanço automático para o primeiro quadro a tampa traseira é fechada.
	<b>Bobinamento</b>	Avanço Automático. Disparo Simples ou Contínuo.
	<b>Rebobinamento</b>	rebobinamento Automático, rebobinamento de mid-roll.
<b>LENTE</b>	Schneider lens F4.6~12.2 / 38-140mm 10 elementos 7 grupos (2 elementos de lentes esféricas)	
<b>OBTURADOR</b>	Focalização eletrônica programada AE. Velocidade do obturador: 1/3 ~ 1/400 seg. Modo Bulbo (obturador B) : 60 ~ 1 seg.	
<b>EXPOSIÇÃO</b>	Auto exposição programada Faixa de acoplamento AE (filme ISO 100) . WIDE (38mm) : EV 5.9 ~ 17.6 . TELE (140mm) : EV 7.8 ~ 17.6	
<b>VISOR</b>	Imagem de tipo real com quadro de autofoco Campo de visão: 83% Aumento: 0.41~1.32 Marca de quadro de área de fotografia Conexão com chave Panorama	

<b>FLASH</b>	<b>Tipo</b>	Flash eletrônico embutido			
	<b>Faixa</b>	ISO	100	200	400
		38mm(WIDE)	5m / 16.4ft	6.5m / 21.3ft	8m / 26.2ft
		140mm(TELE)	2.2m / 7.2ft	3m / 9.84ft	4m / 13.1ft
	<b>Tempo de reciclagem</b>	Aproximadamente 6~8 segundos			
<b>RECURSOS ESPECIAIS</b>	<b>Modo de Disparo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>. Zoom retrato . Disparador Spot</li> <li>. Disparador Paisagem ; WIDE (38mm) : 3.5m~[∞] (11.5pés~[∞]), TELE (140mm) : 9.5m~[∞] (31.2pés~[∞])</li> <li>. Disparador Contínuo . Disparador Snap (entre 1.3~6.0m (4.3~19.7pés))</li> </ul>			
	<b>Modo Flash</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>. Auto Redução de olhos vermelhos . Flash desligado . Flash embutido . Disparador(Obturador B)</li> <li>. Flash desativado &amp; Bulbo Disparador . Flash embutido &amp; Redução de olhos vermelhos</li> </ul>			
	<b>Modo Autofoco</b>	. Multi passivo autofocus			
	<b>Modo Self</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>. Timer-Próprio Simples / Duplo . Retardamento de 2 segundos para a liberação do obturador</li> <li>. Controle Remoto (Opção)</li> </ul>			
		. Modo Panorama (comutável) . Modo Macro			
<b>DATA E LEGENDA</b>		Configuração de Data e Hora (somente no modelo Q.D.) - 5 formatos diferentes (A câmera irá configurar a data automaticamente até o ano 2099).			
<b>FONTE DE ALIMENTAÇÃO</b>		Impressão de Legendas Uma bateria de Lítio de 3V (CR 123A)			
<b>DIMENSÕES (LarguraxAlturaxProfundidade)</b>		116 x 63 x 44mm / 4.56 x 2.48 x 1.73 polegadas			
<b>PESO</b>		230g (sem bateria)			

- . As especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.
- . Todos os dados são baseados no método de teste padrão samsung.

# VERIFICAÇÃO DA CÂMERA

- Verificação das condições do obturador
    - Pode-se verificar a condição do obturador, pressionando-o. Será ouvido um "click" rápido.
  - Verificação dos diafragmas
    - Após a remoção da tampa posterior da câmera, é normal que as lentes fechadas se abram quando o obturador for pressionado.
    - Os diafragmas serão ajustados dependendo da condição de iluminação. Uma luz escura provocará uma grande abertura; uma luz forte causará uma redução dos diafragmas.
    - Se os diafragmas abrirem antes de ser pressionado o obturador ou não quiserem abrir, isto significará que não estão operando adequadamente.
  - Dispositivo de transferência do filme
    - É normal escutar o motor em funcionamento após abrir ou fechar a tampa da câmera.
    - É normal escutar o motor em funcionamento após pressionar o botão para rebobinamento do rolo.
    - Após o exame das condições de rebobinamento do rolo, ajustar a câmera para o estado padrão e verificar as outras funções.
  - Ativação do Flash
    - Verificar o Modo de Flash Automático em locais fechados.
- ※ É importante verificar a sua câmera, antes de colocá-la em funcionamento, para evitar possíveis danos psicológicos ou financeiros quando a câmera não estiver trabalhando adequadamente no momento do seu uso.



The Samsung logo, consisting of the word "SAMSUNG" in white, bold, sans-serif capital letters, centered within a blue, horizontally-oriented oval shape.

SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.  
OPTICS & DIGITAL IMAGING DIVISION  
145-3, SANGDAEWON 1-DONG, JUNGWON-  
GU, SUNGNAM-CITY, KYUNGKI-DO, KOREA 462-121  
TEL : (82) 31-740-8086, 8088, 8090, 8092, 8099  
FAX : (82) 31-740-8398, 8399

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS AMERICA, INC.  
HEADQUARTERS  
40 SEAVIEW DRIVE, SECAUCUS, NJ 07094  
TEL : (1) 201-902-0347  
FAX : (1) 201-902-9342  
WESTERN REGIONAL OFFICE  
18600 BROADWICK ST.,  
RANCHO DOMINGUEZ, CA 90220  
TEL : (1) 310-537-7000  
FAX : (1) 310-537-1566

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS UK LTD.  
PHOTO PRODUCTS DIV.  
SAMSUNG HOUSE, 3 RIVERBANK WAY,

GREAT WEST ROAD, BRENTFORD,  
MIDDLESEX, TW8 9RE, U.K.  
TEL : (44) 20-8232-3348  
FAX : (44) 20-8569-8385

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS GmbH  
SAMSUNG HAUS  
AM KRONBERGER HANG 6, 65824 SCHWALBACH,  
GERMANY  
TEL : (49) 6196-66 53 01  
FAX : (49) 6196-66 53 33

SAMSUNG FRANCE S.A.R.L.  
BP 51 TOUR MAINE MONTPARNASSE 33,  
AV. DU MAINE 75755,  
PARIS CEDEX 15, FRANCE  
TEL : (33) 1-4279-2282/5  
FAX : (33) 1-4320-4510

SAMSUNG TECHWIN MOSCOW OFFICE  
KOSMODAMIANSKAYA NABEREZNA 40/42,  
MOSCOW, 113035, RUSSIA  
TEL : (7) 095-937-7950  
FAX : (7) 095-937-4851

SAMSUNG (Aust.) PTY. LTD.  
LEVEL 33, NORTHPOINT BLDG., 100 MILLER STREET,  
NORTH SYDNEY,  
NSW 2060, AUSTRALIA  
TEL : (61) 2-9955-3888  
FAX : (61) 2-9955-4233

TIANJIN SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS CO., LTD.  
7 PINGCHANG ROAD NANKAI DIST., TIANJIN  
P.R CHINA  
POST CODE: 300190  
TEL : (86) 22-2761-8867  
FAX : (86) 22-2761-8864

\* Internet address - <http://www.samsungcamera.com/>



The CE Mark is a Directive conformity  
mark of the European Community (EC)

6806 - 1281